



CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION
EDITION
AUSGABE

039

00-40-701

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ÄNDERUNGS NR.

00453

OBJET : Nouveaux couvre-culbuteurs avec joint du type "O RING"

MISE EN APPLICATION : Sur moteurs CP3 toutes variantes de la production Janvier 1973

BUT : Amélioration fonctionnelle

PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
8814908	1	Couvercle avant	88296611	1
8814909	1	Couvercle arrière	88296612	1
8814910	1	Joint avant		
8814911	1	Joint arrière		
		Joint couvercle avant et arrière	8829321	2
8820932	4	Ecrou	12574511	4
38824088	4	Joint	12638660	4
8820929	4	Vis		
		Goujon	38829614	4

NOTA : L'ancien et le nouveau montage sont interchangeables en ensemble.

RÉF. DE PARUTION :
PUBLICATION REF.:
AUSGABEBEZUGS NR.:

655 966

NOMBRE DE FEUILLETS
SHEETS QUANTITY
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ANDERUNGS NR.

▶ **00453**

OBJECT : New rocker covers with « O RING » type joint.

APPLICATION : On CP3 Engines, all models, from JANUARY 1973

OBJECTIVE : Improved operation

PARTS :

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
8814908	1	Front cover	88296611	1
8814909	1	Rear cover	88296612	1
8814910	1	Front joint		
8814911	1	Rear joint		
		Cover joint front and rear	8829321	2
8820932	4	Nut	12574511	4
38824088	4	Joint	12638660	4
8820929	4	Bolt		
		Set-screw	38829614	4

NOTE : The old and the new assemblies may be mounted interchangeably.

GEGENSTAND : Neue Zylinderkopfhauben mit Dichtungen Typ « O-RING »

ANWENDUNG : Bei Motoren CP3 aller Variationen der Fabrikation Januar 1973

ZWECK : Betriebsverbesserung

ERSATZTEILE :

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
8814908	1	Vorderer Deckel	88296611	1
8814909	1	Hinterer Deckel	88296612	1
8814910	1	Vordere Dichtung		
8814911	1	Hintere Dichtung		
		Dichtung vorderer und hinterer Deckel	8829321	2
8820932	4	Mutter	12574511	4
38824088	4	Dichtung	12638660	4
8820929	4	Schraube		
		Stift	38829614	4

ANMERKUNG : Die alte und die neue Montage sind geschlossen auswechselbar.